Porównanie tłumaczeń Marka 8:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I nakazał tłumowi położyć się na ziemi i wziąwszy siedem chlebów podziękowawszy połamał i dawał uczniom Jego aby podawaliby i podali tłumowi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy polecił tłumowi spocząć na ziemi. Następnie wziął te siedem chlebów, podziękował,\* łamał i zaczął rozdawać swoim uczniom, aby ci kładli przed (nimi). I rozłożyli je przed tłumem.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I nakazuje tłumowi położyć się na ziemi. I wziąwszy siedem chlebów dzięki uczyniwszy połamał i dawał uczniom jego, żeby podawali, i podali tłumowi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I nakazał tłumowi położyć się na ziemi i wziąwszy siedem chlebów podziękowawszy połamał i dawał uczniom Jego aby podawaliby i podali tłumowi |

1. 1) <x>490 22:19</x>; <x>500 6:11</x>; <x>510 27:35</x> [↑](#footnote-ref-2)